

孙

子

五

字

诀

兵

法

张文平 编著



华文出版社

孙子兵法 五字诀

张文平 编著

华文出版社

图书在版编目(CIP)数据

孙子兵法五字诀/张文平编著. —北京: 华文出版社,
1997. 1

ISBN 7-5075-0552-9

I. 孙… I. 张… III. 孙子兵法-通俗读物 N. E892. 25

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (96) 第 17668 号

孙子兵法五字诀

编 者: 张文平
出版发行: 华文出版社
责任编辑: 方 舟 沉 度
封面设计: 吴放梅
经 销: 新华书店
社 址: 北京西城区府右街 135 号
电 话: 63099271 63097990
邮 编: 100800
印 刷: 科普印刷厂
开 本: 850×1168mm 1/32
字 数: 85 千字
印 张: 5.75
版 次: 1997 年 1 月第 1 版 1997 年 1 月第 1 次印刷
印 数: 6000 册
书 号: ISBN 7-5075-0552-9/E·1
定 价: 10.90 元

序

中国古代军事典籍，作为诸子百家中的瑰宝，真可谓汗牛充栋，浩如烟海。在这个伟大的军事科学宝库中，《孙子兵法》无疑是最璀璨、最耀眼的一颗明珠。它在我国古典军事学中占有重要地位，并对历代军事斗争产生过极其重大的影响。三国时的著名军事家曹操就极口称赞说：“吾观兵书战策多矣，孙武所著深矣”，并亲自为《孙子兵法》作了注释。唐太宗李世民同其战将李靖问对兵法时，也十分赞赏《孙子兵法》，称：“朕观诸兵书，无出孙武。”即使在世界军事科学领域，《孙子兵法》也极负盛名，对不少军事家产生过相当大的影响。如发动第一次世界大战的德皇威廉第二，失败后读到《孙子兵法》，曾感慨地叹谓：“可惜二十年前没有看到这本书！”《孙子兵法》在世界军事史上所占的地位及它对世界军事科学的发展所作出的巨大贡献，是我们中华民族的自豪和骄傲。

“观今宜鉴古，无古不成今”。尽管现代战争已从热兵器进入到高技术的时代，但不要忘记今天的战争是从昨天的战争发展而来的，把握现代战争的规律，仍离不开对古代兵法战策的研究。如果从前人的战争经验缺乏深刻的了解或研究，甚至完全加以摒弃，就不可能真正摸到战争发展变化的客观规律，也就不可能正确地理解现代战争和探讨未来战争。《孙子兵法》虽然是冷兵器时代战争实践经验的总结，且由于当时客观条件的限制，在内容上也不免有其历史的局限性，但它仍在一定程度上反映了军事斗争的一般规律和基本法则。特别是它能够从当时的实际出发，对战争进行细致入微的观察，从无数具体战例上升到理论原则的高度，作出精辟的学术性总结概括，这种实事求是的思想方法和探求真理的可贵精神，本身就值得后人学习和借鉴。从这个意义上讲，今天我们研究《孙子兵法》等优秀古典军事著作，目的正是为了在继承和借鉴前人经验的基础上，更好地探究现代和未来战争的规律，从中掌握打赢高技术条件下现代战争的本领。

遗憾的是，中国古典兵法大都成书年代较久，文字不大好理解。像《孙子兵法》这样一部博大

精深的兵书，著于春秋末期，属古奥文言，就更加不易理解，这就给我们今天学习和研究这部兵学巨著增添了不小的困难。虽然目前的注释本也不少，但有的仍显难懂难记。张文平同志作为一名军事指挥员，深知基层干部学习和研究中国古典兵法的苦衷，他于工作之余，潜心钻研古代汉语，大量搜集资料，历经两年有余，先后五易其稿，编著出了《孙子兵法五字诀》一书，在我国当属首次以口诀的形式对深奥的古典兵法进行译注。看了他的这部作品，我深感他这种口诀化的译注方法，与以往诸多《孙子兵法》的译注本相比，不但更加简明通俗，而且能够使不同文化层次的读者比较容易地、深入系统地理解孙子博大精深的军事思想；尤其是口诀的编译，使用了不少当代军事术语，使读者对孙子原著的理解无疑会感到颇具新意，更易调动起阅读的兴趣。写到此，我着实为张文平同志这种在译注古典兵法上独辟蹊径、敢开先河的精神所感动。同时也相信，他的这一劳动成果，一定会得到广大古典兵法爱好者、特别是广大青年官兵的肯定和欢迎。

当然，将《孙子兵法》这样一部兵学圣典用口诀的形式译注出来，由于受体裁、字数、韵律

等限制，在思想表达的准确程度上尚有值得推敲之处，这也从客观上给广大读者留下了再思考、再创作的余地。但愿张文平同志这种以口诀的形式译注古典兵法的创作方法，能够在广大读者中起到抛砖引玉的作用，吸引更多的人来挖掘和研究中国古典兵法这座宝库。

是为序。

陈济康

1996年9月

前 言

《孙子》一书，是我国现存最早、最杰出的军事著作，也是世界上流传时间最久，范围最广，影响最大的兵学圣典。孙子兵法的实用价值，使它在世界范围内具有经久不衰的生命力。

孙子兵法不仅在军事领域里具有很高的指导和借鉴价值，其谋略的运用在其他领域也有很强的实用性。近年来，在国内外出现了孙子兵法研究的热潮，其研究范围远远超出了军事领域，探索的触角伸向了政治、经济、管理、人生、市场甚至于体育、医疗等具体的社会实践中，其研究的论文和专著也是浩如烟海，硕果累累。但是，人们在具体研究、学习和运用孙子兵法时，往往还需要借助一部简明、通俗，阅读、记忆方便的译著。由于《孙子》是先秦时期的著作，文字古老，比较难懂，而现有的大部分注释和译文，文字较长，不便于阅读和记忆，且失去了原作的精彩，给学习、运用和推广孙子兵法带来了一定的难度。为了弘扬孙子兵法，方便广大的孙子兵法爱好者学

习、研究和运用孙子兵法，我依据解放军出版社于1985年出版的《武经七书注译》，编写了这本题为《孙子兵法五字诀》的小册子，奉献给广大的孙子兵法爱好者，也为研究和弘扬孙子兵法尽一份微薄之力。

以口诀的形式表现孙子兵法，其基本的要求是简明通俗，阅读顺畅，不但要带给读者以兴趣，更主要的是使读者能够比较容易地、深入系统地理解孙武博大精深的军事思想。从这一指导思想出发，我按照孙子兵法十三篇，在原著下逐篇、逐条地编写，为了使读者能够更完整、更全面地理解原著，在每篇的篇首，以“内容提要”的形式，对其主要观点和中心思想进行了简要的概括。对于比较容易理解的段落，尽量采用直译的方法；对于那些观点重要，又比较难懂的段落，则不拘泥于原著，采用“意译”的方法。如《九地篇》中“故为兵之事，在顺详敌之意，并敌一向，千里杀将，是谓巧能成事。”的段落，我译为“指导战争事，何以能取胜？在于假顺从，愚弄敌意图，一旦有机乘，兵力速集中。并我千钧力，向敌一点攻。即使驱千里，可擒敌将领。巧妙用计谋，大事能成功。”再如，《作战篇》中“故杀敌者，怒

也；取敌之利者，货也。”这一段，则译为“杀敌在于怒，无怒勇全无。胜敌在于物，无物利何图？欲使士卒勇，激怒不可无，欲夺敌财物，重赏励士卒。”对于原著中一些广为流传的名言警句，则尽量不做变动，直译原文，如“知彼知己者，百战不殆；不知彼而知己，一胜一负；不知彼，不知己，每战必殆。”直译为“知敌知己者，百战不会败。知己不知敌，胜负各一半。己敌都未知，每战败必然。”以期使读者便于记忆原文和更进一步的理解原作的寓意。

由于自己对孙子兵法研究得比较浮浅，文字功底差，加之占有资料有限，误谬之处在所难免，诚希军内外的专家给予指教，恳请读者给予批评指正。

作 者

一九九六年秋于唐山

目 录

孙子兵法概述	(1)
始计篇	(8)
作战篇	(14)
谋攻篇	(19)
军形篇	(25)
兵势篇	(30)
虚实篇	(36)
军争篇	(44)
九变篇	(51)
行军篇	(56)
地形篇	(64)
九地篇	(72)
火攻篇	(85)
用间篇	(90)

目 录

孙武生平与《孙子》成书	(97)
附录一：《孙子》译文	(104)
附录二：孙武传（附译文）	(132)
附录三：影印宋刻《武经七书》本 《孙子》	(135)

孙子兵法概述

《孙子》一书，为春秋末期吴国将领孙武所著，大约成书于公元前 523—前 496 年间，是我国古代最杰出的军事著作。它总结了我国春秋以前的战争经验，系统地揭示了战争的客观规律，提出了一整套十分完备的军事思想体系和战略战术原则，其中许多著名论断，至今仍是不可违背的军事规律。

孙子兵法在中国军事史上占有十分重要的地位，其军事思想对中国历代政治家、军事家以及军事理论家的影响非常深远。三国时著名的政治家、军事家曹操说：“吾观兵书战策多矣，孙武所著深矣。”唐太宗李世民也说：“朕观诸兵书，无出孙武。”孙子兵法以其对战争规律的科学总结和对战略战术所作的精辟论断，不仅受到了中国军事家的推崇，也得到了外国军事家们的极高评价。《孙子》一书广为传播，唐初传入日本，被誉为“兵学圣典”，“百世兵家之师”。明代传入欧洲各国，有多种文字译本。它在世界军事理论史上享有极高的荣誉，与克劳塞维茨的《战争论》齐名，但成书却比《战争论》早两千多年。它是我国古代文化宝库中一颗璀璨的明珠，是我们中华民族的骄傲。

孙子兵法是中国古代兵书的奠基之作，它在宋代颁行的《五经七书》中居于首位，其学术价值也远远高于其它兵书。孙武的军事思想是博大精深的，除了科学、完整地认识战争、揭示战争与经济的关系以及胜败之间诸因素的相互影响、相互转化的辩证关系之外，其战略战术思想，主要由下述六个部分组成：

第一，避实击虚，因敌而制胜

战争的胜负，往往不是战前双方军事实力的强弱和兵力的多寡所决定的。战争中兵力的部署是战争指导者依照所掌握的情况而定的，战场的广阔和兵力的缺乏是战争指导者难以解决的一对矛盾，其兵力的部署，必然有强有弱，使军事上的“虚”、“实”有很大的可变性。只有正确地认识和把握“虚实”之间的关系，才能在战争中争取到主动地位。而正确地选择作战方向，其原则就是“避实而击虚”。因此，我军在作战中应当避开敌人兵力强大的部分，而重点进攻敌人兵力薄弱的部分，这样就能夺取战斗的胜利。这一原则的关键所在是善于寻找敌人的弱点，集中兵力迅速出击，以夺取胜利。

第二，知己知彼，百战不殆

战争指导者对敌我双方情况的了解和认识直接影响战争的胜负。在战争中要立于不败之地，就必须了解自己，也了解敌人。知己知彼，才能实施避实击虚之计，才

能掌握战场上的主动权，变不利因素为有利因素，最终战胜敌人。毛泽东在《论持久战》中指出：“战争不是神物，仍是世间的一种必然运动，因此，孙子的规律‘知己知彼，百战不殆’仍是科学的真理。”

第三，先胜而后求战

孙武在其兵法的首篇写道：“兵者，国之大事，生死之地，存亡之道，不可不察也。”认识到战争是关系到国家、民族存亡的大事，因而提出了“慎战”的观点。敌对双方军事实力的对比，是作战胜负的基础。善于作战的人，总是打有把握之仗，而不打无把握之仗。战前，应认真地分析敌我双方的优势与弱点，以力求使自己立于不败之地，“善战者，能为不可胜，不能使敌之可胜。”意思是说，善于作战的人，能够做到不被敌人战胜，但不一定能够战胜敌人。因为不被敌人战胜的主动权操在自己手中，战胜敌人则要看敌人的作战指挥是否会出现破绽。然而，只要首先使自己立于不败之地，待机破敌的可能性总是存在的。这一强调以自己的实力为基础，不放过任何可能战胜敌人的战机的作战指导思想，既是稳妥的，又是积极的。正因为这样，孙武的“胜兵先胜而后求战”的思想，历来为军事家所重视。

第四，致人而不致于人

“致人”，即调动敌人，让敌人依照我的意图行事；

“致于人”，即被敌人调动。善于指导战争的人，在一定条件下，要依靠主观努力争取战争的主动权，调动敌人而不会被敌人所调动。在战争中，很重要的一点便是掌握战场上的主动权，牵着敌人的鼻子走，否则就会陷入被动、消极防御、处处挨打的境地。调动敌人，可以通过“示形”等各种手段，欺骗敌人，隐蔽自己的行动企图，从而达到分散敌人而集中自己兵力的目的，做到“我专而敌分”，改变不利形势，让敌人“佚能劳之，饱能饥之，安能动之”，甚至陷敌于“无所不备，无所不寡”的境地，而我则“出其所不趋”，“攻其所必救”，牢牢掌握战场上的主动权，主宰敌人的命运。

第五，识众寡之用者胜

主张在优势情况下与敌作战，反对在劣势情况下与敌硬拼，这是指导战争的一条重要原则。懂得根据兵力多少而采取不同战法，才算是真正了解了用兵的一般规律。“兵以诈立，以利动，以分合为变者也。”用兵作战应视不同情况灵活的处置兵力的分散或集中，在我方兵力不如敌军时，要设法分散敌人的兵力，在局部上造成“我专为一，敌分为十，是以十攻一”的相对优势，来夺取战争的胜利。打仗并非兵力愈多愈好，关键在于将帅能否准确地判明敌情，集中使用兵力的问题。“兵非益多，惟无武进，足以并力、料敌、取人而已。”可见，兵力的部署和使用要以敌我力量的对比为依据，在作战中采取机动灵活的

战略战术来保存自己，消灭敌人。

第六、以正合，以奇胜

用兵作战，要重视“奇正”的运用，打仗主要靠出奇制胜。在战术布置中，兵力部署以承担正面作战的为正，担任侧击、包围、迂回的为奇；担任箝制敌人的主力的为正，列阵、对敌、明攻的为正，承担突击的部队为奇，机动作战、偷袭或采用特殊战法的为奇。孙武认为，“战势不过奇正”，而“奇正之变，不可胜穷也。”一个高明的将帅，指挥作战必须善于“奇正”的变化，“以正合，以奇胜”，随着情况的变化而变化奇正战法，犹如天地一样变化无穷，江河一样奔流不竭，屡出奇兵，战胜敌人。

通观孙子兵法，其战略思想的精髓在于他的“避实击虚”的观点，其军事战术的立足点在于如何出奇制胜卓有成效地打击敌人。孙武的这些战略战术思想，对后世军事领域乃至政治、经济领域都产生了广泛而深刻的影响。

—

世界有奇书，《孙子》占鳌头。

名将如星辰，论兵数孙武。

才彰伍员荐，法行二姬颇。

一朝见吴王，为将达鸿鹄。

御众若一人，料敌似神巫。

北威齐晋国，西向破强楚。